

РОЗ'ЯСНЕННЯ ПОТЕРПІЛОМУ ЙОГО ПРАВ І ОБОВ'ЯЗКІВ В СПРАВАХ ПРО ПРАВОПОРУШЕННЯ

- Потерпілим є особа, нематеріальні блага якого безпосередньо порушені або є побоювання, що вони можуть бути порушені в результаті правопорушення (ст. 25 § 1 Кодексу про правопорушення Республіки Польща (далі – крв)).
- У разі смерті потерпілого належні йому права вправі здійснювати близькі йому особи (ст. 25 § 2 крв).
- Потерпілим вважається Управління соціального страхування в межах, в яких воно покрило шкоду, заподіяну правопорушенням, або зобов'язане її покрити (ст. 25 § 3 крв в зв'язку зі ст. 49 § 3 Кримінально-процесуального кодексу – далі крк).
- Від імені потерпілого, який не є фізичною особою, процесуальні дії виконує орган, уповноважений діяти від його імені (ст. 25 § 3 крв в зв'язку зі ст. 51 § 1 крк).
- Якщо потерпілим є неповнолітня особа або особа, визнана повністю або частково недієздатним, його права здійснює законний представник або особа, під постійною опікою якого перебуває потерпілий (ст. 25 § 3 крв в зв'язку зі ст. 51 § 2 крк).
- Якщо потерпілим є безпорадна особа, зокрема, через вік або стан здоров'я, від його імені має право діяти особа, під постійною опікою якого перебуває потерпілий (ст. 25 § 3 крв в зв'язку зі ст. 51 § 3 крк).

Права і обов'язки потерпілого

1. Потерпілий може діяти в якості сторони в ролі субсидіарного обвинувача разом з державним обвинувачем або замість нього. В межах цих прав потерпілий має право:
 - a) протягом 7 днів від його повідомлення про подачу клопотання про накладення адміністративного стягнення до суду заявити, що він буде діяти в якості субсидіарного обвинувача разом з державним обвинувачем. Після закінчення цього строку, це право втрачає силу (ст. 26 § 3 крв),
 - b) у справах про правопорушення, що розглядаються на вимогу потерпілого - самостійно представити вимогу про покарання в якості субсидіарного обвинувача (ст. 27 § 1 крв),
 - c) в інших справах про правопорушення, ніж такі, що розглядаються на вимогу потерпілого, він може самостійно представити клопотання про накладення адміністративного стягнення в якості субсидіарного обвинувача, якщо протягом одного місяця з моменту повідомлення поліції про правопорушення він не буде повідомлений про представлення клопотання про накладення адміністративного стягнення або отримає повідомлення про те, що дії з розслідування не дали підстав для подачі поліцією клопотання про накладення адміністративного стягнення (ст. 27 § 2 крв).
2. Вимога переслідування, представлена щодо деяких осіб, які співпрацюють у вчиненні правопорушення, також ефективна проти тих, хто не згадується у вимозі, якщо це не найближчі особи потерпілого (ст. 6 § 2 крв).
3. У разі, коли потерпілий подасть клопотання про накладення адміністративного стягнення щодо правопорушника, який скоїв правопорушення, яке переслідується на вимогу, він може відкликати цю вимогу. Не допускається відкликання клопотання про накладення адміністративного стягнення щодо деяких осіб, які співпрацюють у вчиненні правопорушення, крім найближчих осіб потерпілого. Відкликання може бути здійснено до початку судового розгляду в першому засіданні. У випадку відкликання клопотання не допускається її повторне представлення (ст. 6 § 3 крв).
4. Потерпілий, який є субсидіарним обвинувачем, має право запросити дозвіл про підготовку копії протоколу дій, в яких він брав участь або мав бути присутнім, а також документу, який він склав, або складеного за його участі (ст. 38 § 1 в зв'язку зі ст. 157 § 3 крк). Потерпілий, який є субсидіарним обвинувачем, має право знайомитися з матеріалами судового провадження справи про правопорушення і робити з них виписки (ст. 38 § 1 крв в зв'язку зі ст. 156 § 1 крк).
5. Потерпілий, який заявив про вчинення правопорушення, має право вимагати видачу підтвердження про подачу повідомлення про правопорушення, яке містить наступну інформацію: дата і місце його прийняття, орган прийняття з даними для контакту, номер справи, ідентифікаційні дані потерпілого, місце і час вчинення правопорушення, якого стосується повідомлення, а також короткий опис діяння і заподіяної шкоди (ст. 25 § 5 крв у зв'язку зі ст. 304b крк).
6. Потерпілий, який бере участь в допиті, має право подати заявку про ненадання даних в протоколі щодо його місця проживання та місця роботи (ст. 37 § 13 крв).
7. Потерпілий на стадії розслідування має право звернутися до органу, який його веде, з запитом про направлення справи до установи або особи, яка має право здійснювати медіації, якщо особа, щодо якої є вагомні підстави для внесення проти неї вимоги про покарання, погодиться на це. Участь потерпілого в медіації є добровільною, а згода

на її проведення може бути відкликана до закінчення процедури медіації (стаття 54 § 9 крв у зв'язку зі статтею 23а крк).

8. Потерпілий, викликаний в якості свідка, зобов'язаний з'явитися і дати свідчення (ст. 41 § 1 крв в зв'язку зі ст. 177 § 1 крк).
9. Якщо обставини діяння викликають сумніви, потерпілий може в ході розслідування представити докази (ст. 54 § 4 крв).
10. Потерпілий, який бере участь в діях, може, підписавши протокол цих дій, в той же час заявити заперечення щодо його змісту, а це заперечення повинно бути внесено в протокол (ст. 37 § 11 крв в зв'язку зі ст. 150 § 2 крк).
11. Якщо покарання діяння залежить від стану здоров'я потерпілого, він не може заперечувати проти візуального огляду і обстежень, не пов'язаних з хірургічним втручанням або наглядом в медичній установі. Якщо є сумніви щодо психічного стану потерпілого, що діє в якості свідка, його стану розумового розвитку, його здібностей сприймати або відтворювати спостереження, суд або прокурор може винести постанову про допит у супроводженні медичного експерта або експерта психологом, в потерпілий не може від цього відмовитись. Для цілей доказів потерпілий, який виступає також в якості свідка, може з його згоди пройти огляд тіла і медичне або психологічне обстеження (ст. 41 § 1 крв в зв'язку зі ст. 192 крк).
12. Потерпілий може користатися допомогою одного повноважного представника. Повноважений представник може бути адвокатом, юридичним консультантом, а також в тих випадках, коли потерпілий є державною установою, органом місцевого самоврядування або соціальною установою – також співробітник цієї установи або її вищестоящий орган (ст. 30 § 1 крв). Потерпіла сторона може надати довіреність в письмовій формі або усну заяву з внесенням в протокол органу, який здійснює провадження у справі про правопорушення (ст. 30 § 2 крв в зв'язку зі ст. 83 § 2 крк). Він може також, якщо він немає представника за вибором, подати заяву про призначення представника судом. В заяві слід належним чином довести, що він не в змозі нести витрати, пов'язані з оплатою послуг уповноваженого представника, без серйозної шкоди для себе і сім'ї (ст. 30 § 2 крв в зв'язку зі ст. 22 крв).
13. Потерпілий має право брати участь в судовому засіданні і залишатися в судовій залі, навіть якщо він мав давати свідчення в якості свідка (ст. 81 крв у зв'язку зі ст. 384 § 2 крк).
14. Потерпілий, який є субсидіарним обвинувачем, може, якщо інше не передбачено законом, скласти клопотання і інші заяви в письмовій та усній формі до протоколу (ст. 38 § 1 крв в зв'язку зі ст. 116 крк).
15. Потерпілий, який є субсидіарним обвинувачем має право заявляти клопотання про приєднання до справи доказів (ст. 39 § 1 крв).
16. Коли потерпілий не з'явився у судове засідання, а в матеріалах справи не було доказів вручення йому виклику до суду або повідомлення, а суд, вважаючи за доцільне, провів процедуру доводження, потерпілий може звернутися з вимогою на наступному засіданні – якщо він не був належним чином поінформований про дату попереднього судового засідання – провести ще раз процедуру доводження (стаття 71 § 2 крв).
17. У разі представлення державним обвинувачем клопотання про засудження обвинуваченого без проведення судового засідання, потерпілий, який подав заяву, про приєднання до процесу в якості субсидіарного обвинувача, може протягом терміну, встановленого судом, заявити своє заперечення. У разі представлення заперечення, клопотання не може бути прийнято (ст. 63 § 3 крв).
18. Потерпілий, який є субсидіарним обвинувачем, може заявити своє заперечення проти клопотання обвинуваченого про засудження його визначеним способом без проведення судового засідання. У разі представлення заперечення, клопотання не може бути прийнято (ст. 64 § 2 крв).
19. Потерпілий, який є субсидіарним обвинувачем, може відмовитися від обвинувачення (ст. 28 крв).
20. Потерпілий, який є субсидіарним обвинувачем, має право оскаржувати рішення органів, якщо це передбачено законом (ст. 103 § 2 і 3 крв).
21. Якщо дії з розслідування справи не дали достатніх підстав для внесення вимоги про покарання, про це повідомлюється потерпілим, із зазначенням причини не внесення вимоги про покарання. Потерпілий має право ознайомитися з матеріалами, які мають характер доказів, отриманими в ході розслідування, знімати копії та робити виписки з них. На вимогу потерпілого або його представника видаються платні копії і завірені виписки з цих матеріалів; плата за видачу копій і завіреної виписки згідно з положеннями, ухваленими відповідно до ст. 156 § 6 крк (ст. 54 § 2 крв).

Я отримав один екземпляр роз'яснення

(дата і підпис Потерпілого)